



MORE and BETTER

An international network for support of food, agriculture and rural development to eradicate hunger and poverty

PLUS et MIEUX

Un réseau de soutien à l'alimentation, l'agriculture et le développement rural pour éliminer la pauvreté et la faim

MÁS y MEJOR

Una red internacional de apoyo a la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural para erradicar el hambre y la pobreza



MORE AND BETTER

An international network for support of food, agriculture and rural development to eradicate hunger and poverty.

The world has the resources and know-how to eliminate hunger and poverty. It is, therefore, totally unacceptable that one child dies from hunger related causes every six seconds (WFP, 2009); 925 million of people suffer of chronic hunger (FAO, 2010), and 1.4 billion people still live in extreme poverty (IFAD, 2010).

More and Better has been established in 2003 to join and sustain the fight to eradicate hunger and poverty. It is an International network embracing social movements, civil society (CSO), non governmental organizations (NGO) and a core of national unified campaigns from all over the world. It is complementary to other campaigns and networks committed to end hunger and poverty and linked to the purposes of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the Alliance Against Hunger and Malnutrition (AAHM) and the 1st Millennium Development Goal (MDG). More and Better also recognises and cooperates with the International Planning Committee for Food Sovereignty (IPC), a global network of NGOs/CSOs concerned with food sovereignty issues and programs.

The causes of hunger and poverty are complex and manifold. This is why each member of the network focuses on those that it sees as the most important and determines, accordingly, its own goals and priorities. The members of the network all, however, are concerned by the decline of support to agriculture and rural development and have agreed to join their efforts to improve the quantity and quality of support. Those are the two main purposes that bind the More and Better members and friends in a common global cause.

PLUS ET MIEUX

Un réseau de soutien à l'alimentation, à l'agriculture et au développement rural pour éradiquer la faim et la pauvreté.

Le monde a suffisamment de ressources et de connaissances pour éliminer la faim et la pauvreté. Il est donc totalement inacceptable qu'un enfant meure toutes les six secondes de causes liées à la faim (PAM, 2009), que 925 millions de personnes souffrent de faim chronique (FAO, 2010), et que 1.4 milliards de personnes vivent encore dans une pauvreté extrême (FIDA 2010).

Plus et Mieux a été établie en 2003 afin de s'unir à et soutenir la lutte pour éradiquer la faim et la pauvreté. Il s'agit d'un réseau international composé de mouvements sociaux, d'organisations de la société civile (OSC), d'organisations non gouvernementales (ONG), et d'un noyau de campagnes nationales unifiées du monde entier. Il est complémentaire à d'autres campagnes et réseaux engagés dans l'éradication de la faim et de la pauvreté, et liés aux objectifs de l'organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), de l'Alliance contre la faim et la malnutrition (AAHM) et au 1er objectif du millénaire pour le développement (ODM). Plus et Mieux reconnaît et coopère également avec le Comité international de planification (CIP) pour la souveraineté alimentaire, un réseau mondial d'ONG/OSC qui s'occupe de questions et de programmes liés à la souveraineté alimentaire.

Les causes de la faim et de la pauvreté sont complexes et diverses, c'est la raison pour laquelle chaque membre du réseau se concentre sur celles qui lui paraissent les plus importantes et définit ses objectifs et priorités en fonction de celles-ci. Dans notre réseau, nous sommes tous préoccupés par le déclin de l'aide publique à l'agriculture et au développement rural, c'est pourquoi nous avons décidé d'unir nos forces et de lutter ensemble pour cette grande cause commune.

MÁS Y MEJOR

Una red internacional de apoyo a la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural, para erradicar el hambre y la pobreza.

El mundo tiene bastantes recursos y los conocimientos técnicos necesarios para erradicar el hambre y la pobreza. Es totalmente inaceptable que un niño se muera cada 6 segundos por causas relacionadas con el hambre (PMA 2009), que 925 millones de personas sufran de hambre crónica (FAO 2010) y 1,4 mil millones vivan todavía en pobreza extrema (IFAD 2010).

Más y Mejor fue fundada en 2003 para apoyar la lucha contra el hambre y la pobreza y, al mismo tiempo tomar parte en ésta. Es una red internacional que abarca movimientos sociales, Organizaciones No Gubernamentales (ONG) y de la sociedad civil (OSC), y una serie de campañas nacionales unificadas procedentes de todo el mundo. La red es complementaria a otras campañas y redes que luchan para erradicar el hambre y la pobreza y está vinculada a los objetivos de la Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO), la Alianza contra el Hambre y la Malnutrición (AAHM) y el 1er Objetivo de Desarrollo del Milenio (ODM). Más y Mejor reconoce y coopera con el Comité Internacional de Planificación para la Soberanía Alimentaria (CIP), una red mundial de ONG/OSC interesadas en las cuestiones clave y los programas relacionados con la soberanía alimentaria.

Las causas del hambre y de la pobreza son numerosas y complejas. Por esta razón cada miembro de la red concentra su atención en aquellos aspectos que en su opinión son los más importantes y determina, por consiguiente, sus metas y prioridades. Sin embargo, nos preocupa mucho la reducción progresiva de la ayuda a la agricultura y al desarrollo rural y por ello hemos decidido aunar fuerzas en pos de esta causa común a escala mundial.

Our shared goals

Under the banner *More and Better*, the network will lobby the decision makers in order to achieve vital changes in national and international policies geared towards:

- a substantial decrease in the number of hungry and undernourished people and those living in poverty;
- a major increase in support for agriculture, rural development and food in developing countries;
- significant improvements in the quality of support for agriculture, rural development and food.

What More and Better does

The members of the network in developing countries play the major role in defining what better support is from their point of view. They also work to increase the level and quality of support provided by their own governments and donors for agriculture and rural development.

Members in developed countries lobby by their own governments for a more and better support to agriculture and rural development in developing countries, basing their actions on the overall goals of the network and those policies that, at the national level, best address these goals.

At the international level, the network approaches the different institutions on key issues of common concerns to the national campaigns, facilitate cooperation and the exchanging of experiences and viewpoints.

Nos buts partagés

Sous la devise *Plus et Mieux* le réseau fait pression sur les décideurs politiques pour provoquer des changements fondamentaux des politiques nationales et internationales afin d'obtenir:

- une diminution substantielle du nombre de personnes qui souffrent de la faim et de la malnutrition et qui vivent dans la pauvreté;
- une augmentation importante de l'aide à l'agriculture, au développement rural et à l'alimentation dans les pays en voie de développement;
- l'amélioration considérable de la qualité de l'aide à l'agriculture, au développement rural et à l'alimentation.

Ce que fait Plus et Mieux

Les membres du réseau dans les pays en voie de développement jouent le rôle principal en définissant ce qu'est une meilleure aide selon leur point de vue. Ils travaillent aussi en vue d'améliorer le niveau et la qualité du soutien à l'agriculture et au développement rural fourni par leurs propres gouvernements et bailleurs de fonds.

Les membres dans les pays développés font pression sur leurs gouvernements pour plus d'aide et pour une meilleure aide à l'agriculture et au développement rural dans les pays en voie de développement; leurs actions sont déterminées par les objectifs généraux du réseau et en cohérence avec les politiques qui favorisent le mieux la réalisation de ces objectifs au niveau national.

Au niveau international, le réseau s'adresse aux différentes institutions internationales et y aborde les questions fondamentales qui sont des préoccupations communes pour les campagnes nationales, il facilite la coopération et l'échange d'expériences et de points de vue.

Nuestras metas compartidas

Bajo la denominación *Más y Mejor* la red ejercerá presiones para propiciar cambios vitales en las políticas nacionales e internacionales orientadas hacia:

- una disminución sustancial del número de personas hambrientas y desnutridas y de las que viven en la pobreza;
- un aumento más marcado de la ayuda a la agricultura, al desarrollo rural y a la alimentación en los países en vías de desarrollo;
- mejoras significativas en la calidad de la ayuda a la agricultura, al desarrollo rural y a la alimentación.

Actividades de Más y Mejor

Las organizaciones en los países en vías de desarrollo desempeñan un papel fundamental a la hora de definir lo que para ellos constituye una ayuda buena. Éstas también trabajarán para aumentar el nivel y la calidad del apoyo de sus gobiernos y donantes a la agricultura y al desarrollo rural.

Las organizaciones en los países desarrollados ejercerán presiones sobre sus propios gobiernos para obtener un apoyo mayor y mejor para la agricultura y el desarrollo rural, partiendo de los objetivos generales de la red y aquellas políticas que mejor aborden estas metas en el ámbito nacional.

La red internacional se dirigirá a las instituciones internacionales con el fin de abordar problemas de preocupación común para las campañas nacionales y facilitará la cooperación y el intercambio de experiencias y opiniones.



COMMON PRINCIPLES

The climatic, natural, political, cultural and economic situations of countries are diverse and often unique. However, there are several common principles which could improve the quality of support targeted for agriculture, pastoralism, fisheries and rural development.

Sustaining programs and policies developed by the recipient communities and countries

Support should be provided in a manner that does not disrupt local production and markets. It should support long term development and respond to the expressed needs of local communities. Local and national food security should be a top priority for all support that, moreover, should lead to greater autonomy and self-reliance of the recipient countries with regard to food production and availability of food for all. Support should strengthen the local control of resources and reach the intended beneficiaries in rural areas.

LES PRINCIPES COMMUNS

Les situations climatiques, naturelles, politiques, culturelles et économiques des pays sont diverses et souvent uniques. Cependant, il y a plusieurs principes communs qui pourraient améliorer la qualité du soutien destiné à l'agriculture, au pastoralisme, à la pêche et au développement rural.

Soutenir les programmes et les politiques élaborés par les communautés et les pays bénéficiaires

Le soutien devrait être accordé de telle manière qu'il ne perturbe pas la production et les marchés locaux. Il devrait appuyer le développement durable et répondre aux besoins exprimés par les communautés locales. La sécurité alimentaire locale et nationale devrait être la plus haute priorité de toute le soutien qui, par ailleurs, devrait consolider l'autonomie et l'indépendance des pays bénéficiaires en matière de production alimentaire et de disponibilité de nourriture pour tous. Le soutien devrait renforcer le contrôle local des ressources et

LOS PRINCIPIOS COMUNES

Las situaciones climáticas, naturales, políticas, culturales y económicas de los países son diferentes y a menudo únicas. Sin embargo, hay varios principios comunes que podrían mejorar la calidad de la ayuda y del apoyo1 destinados a la agricultura, el pastoreo, la pesca, y al desarrollo rural

Sostener los programas y las políticas desarrolladas por las comunidades y los países beneficiarios

El apoyo debe ofrecerse sin afectar la producción local y los mercados locales. Debe potenciar un desarrollo a largo plazo y responder a las necesidades expresadas por las propias comunidades locales. La seguridad alimentaria local y nacional deben ser las máximas prioridades para toda la ayuda. Debe llevar los países a un estado de mayor autonomía y autosuficiencia en lo referente a la producción de alimentos y a su disponibilidad para todos; fortalecer el control local de los recursos y llegar



Working with local communities and social organisations

Better support reinforces local communities, community-based organizations and social organisations particularly in building: political empowerment; the capacity of people to articulate their views; implementation of their own development models; and meaningful participation in development processes. It recognises that the needs and realities of rural communities are at the core of solutions to solve hunger and poverty. Development aid should give priority to strengthening small-scale production sector to ensure realisation of sustainable livelihoods for the majority.

Building on local culture and knowledge

Knowledge held by communities is based on generations of people interacting with their unique surroundings. Better support should build on the wealth of local culture and knowledge held by communities, supporting processes that facilitate appropriate technological solutions.

Promote diversity

Support should promote human, cultural, biological, environmental, and production methods diversities.

A culture of participation

Better support generates inclusive dialogue and engagement among different development actors. Implementation of agricultural, pastoralism, fisheries, forestry and rural development must be based on democratic consultations and meaningful ongoing community participation. Support should contribute towards reducing existing inequalities.

Gender is key

Women play a major role in agricultural production and in local food security. Better support facilitates the empowerment of women, recognizing the fundamental importance they hold in providing food for their families and for the community.

Sustainability

Livelihoods are sustainable when they can cope with and recover from stresses and shocks that threaten food security without undermining their natural resource base. Building local capital, social systems, financial capital and the natural resources on which they depend is critical. Better support should be guided by a clear development paradigm supportive of the principles of social,

atteindre les bénéficiaires visés dans les régions rurales.

Travailler avec les communautés et les organisations sociales

Un meilleur soutien renforce les communautés locales et leurs organisations sociales, en particulier en leur permettant: d'acquérir du pouvoir politique; de développer leur capacité à structurer leurs points de vue; de mettre en œuvre leurs propres modèles de développement; de participer de manière significative aux processus de développement. Un meilleur soutien reconnaît que les besoins et les réalités des communautés rurales sont au cœur des solutions pour combattre la faim et la pauvreté.

Valoriser et les connaissances locales

Les connaissances des communautés locales sont fondées sur les interactions de nombreuses générations avec leur environnement unique. Un meilleur soutien doit valoriser la richesse des connaissances locales, tout en soutenant des processus qui facilitent des solutions technologiques appropriées.

Encourager la diversité

Le soutien doit encourager la diversité humaine, culturelle, biologique, écologique, et des méthodes de production.

Une culture de participation

Un meilleur soutien ouvre la voie à un dialogue inclusif et à l'engagement de différents acteurs du développement. La mise en œuvre des programmes de développement agricole et rural doit être fondée sur des consultations démocratiques et sur la participation permanente de tous les membres de la communauté. Ce soutien là devrait contribuer à réduire les inégalités existantes.

Les questions de genre sont fondamentales

Les femmes jouent un rôle crucial dans la production agricole et dans la sécurité alimentaire locale. Un meilleur soutien doit promouvoir l'avancement des femmes, tout en reconnaissant l'importance fondamentale de leur rôle dans l'alimentation de leur famille et de leur communauté.

Pérennité

Les moyens de subsistance sont durables lorsqu'ils peuvent faire face et résister aux diverses pressions et chocs qui menacent la sécurité alimentaire sans mettre leurs propres ressources naturelles de base en danger. Il est fondamen-

a los beneficiarios identificados en las áreas rurales.

Trabajar con las comunidades y organizaciones locales

El apoyo mejor sostiene las comunidades locales y sus organizaciones sociales, en particular por lo que se refiere a la capacitación política, es decir la capacidad de las personas de expresar sus opiniones, la realización de sus modelos de desarrollo y participar de modo significativo en los procesos de desarrollo. Se trata de una manera de reconocer que las necesidades y las realidades de las comunidades rurales representan los aspectos centrales de las soluciones para la erradicación del hambre y de la pobreza. La ayuda al desarrollo debe dar prioridad al fortalecimiento del sector de la producción a pequeña escala para lograr la consecución de medios de subsistencia sostenibles para la mayoría.

Contar con el conocimiento local

El conocimiento detenido por las comunidades se basa en una interacción generacional de estas comunidades con sus alrededores únicos. Un apoyo mejor debe basarse en la riqueza del conocimiento local de las comunidades, promoviendo procesos que faciliten las soluciones tecnológicas apropiadas.

Promover la diversidad

El apoyo debe promover la diversidad humana, cultural, biológica, ambiental y de los métodos de producción.

Una cultura participativa

El apoyo mejor genera un diálogo y un empeño totales entre los diferentes actores del desarrollo. La implementación del desarrollo agrícola, pastoral, pesquero, forestal y rural tiene que basarse en consultas democráticas y la participación significativa y permanente de todos los miembros de la comunidad. El apoyo debe contribuir a reducir las desigualdades existentes.

El género es un elemento clave

Las mujeres juegan un papel muy importante en la producción agrícola y en la seguridad alimentaria local. El apoyo mejor facilita la capacitación de las mujeres, reconociendo su importancia fundamental a la hora de proveer la comida para sus familias y para la comunidad.

Sostenibilidad

Los medios de subsistencia resultan sostenibles cuando pueden afrontar y

economic and environmental sustainability and intergenerational equity.

Coherence and linkages

Efforts should foster linkages between the local, national and global opportunities for learning and knowledge sharing. Better support should provide platforms for the exchange of experience globally, provide nationally coherent programs for delivery of support, and should foster linkages among local efforts. It should address problematic structures and mechanisms that limit the effectiveness of aid in reaching the world's poor and hungry.

The right to food and food sovereignty

Support for food, agriculture and rural development should build on and support the human right to adequate food and on food sovereignty.

Changes in delivery and focus of support

New policies and practices for agriculture, pastoralism, fisheries and global food trade are needed to end hunger and poverty, and to promote sustainable development. Changes in the delivery and focus of support are needed to achieve this.



© Alessandra Sgro - More and Better

tal de consolider les moyens locaux, les systèmes sociaux, les capitaux financiers et les ressources naturelles dont ils dépendent. Un meilleur soutien doit être guidé par un paradigme de développement clair, qui valorise le principe de pérennité sociale, économique, environnementale et d'équité entre générations.

Cohérence et liens

Il est nécessaire de favoriser la création de liens entre les niveaux local, national et mondial afin de multiplier les possibilités d'apprendre et de partager les connaissances. Un meilleur soutien doit fournir des plateformes pour l'échange d'informations et d'expériences au niveau mondial, mettre en place des programmes cohérents au niveau national pour la mise en oeuvre de l'aide, et encourager les échanges entre les réalisations au niveau local. Il doit s'attaquer aux structures et aux mécanismes problématiques qui limitent son efficacité et sa capacité à atteindre les pauvres et les affamés de la planète.

Le droit à l'alimentation et la souveraineté alimentaire

Le soutien à l'alimentation, à l'agriculture et au développement rural doit s'appuyer sur et soutenir le droit humain fondamental à une alimentation adéquate, ainsi que la souveraineté alimentaire.

Changer la mise en œuvre et recadrer le soutien

De nouvelles politiques et pratiques dans les domaines de l'agriculture, du pastoralisme, de la pêche et du commerce alimentaire international sont nécessaires pour éliminer la faim et la pauvreté et pour promouvoir le développement durable. Des changements dans la mise en œuvre et un recadrage de l'appui sont nécessaires pour réaliser ce but.

Pour stimuler ces nouvelles politiques et pratiques, le soutien devrait:

- faciliter l'approvisionnement en aliments nutritifs et sûrs en quantité suffisante (sécurité alimentaire);
- mettre l'accent sur les stratégies de génération de revenus, les moyens de subsistance des populations, les systèmes de production locaux, les marchés locaux, le commerce équitable, les systèmes de distribution équitables et efficaces, la protection des marchés si nécessaire pour renforcer la sécurité alimentaire aux niveaux national et local, et éviter d'avoir recours à l'aide alimentaire lorsque celle-ci risque de menacer les marchés des produits locaux;

superar las tensiones y los choques que pueden amenazar la seguridad alimentaria sin socavar sus recursos naturales básicos. Un elemento fundamental es la consecución de capital local, de sistemas sociales, de capital financiero y de los recursos naturales de los cuales dependen. El apoyo mejor tiene que ser regulado por un paradigma de desarrollo claro que potencie los principios de la sostenibilidad social, económica, del medio ambiente y la equidad intergeneracional.

Coherencia y articulaciones

Los esfuerzos deben potenciar las articulaciones entre las oportunidades en el ámbito local, nacional y mundial en lo referente al aprendizaje y a la hora de compartir conocimientos. El apoyo mejor debe proveer plataformas para el intercambio de experiencias a nivel mundial y programas coherentes a nivel nacional para la distribución de la ayuda; además debe favorecer la articulación de los esfuerzos locales. Debe abordar los mecanismos y las estructuras problemáticas que reduzcan la eficacia de la ayuda en la erradicación de la pobreza y del hambre mundial.

El derecho a la soberanía alimentaria y la alimentación

El apoyo a la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural debe basarse en el apoyo a una alimentación adecuada como derecho humano y en la soberanía alimentaria.

Cambios en la forma y enfoque del apoyo

Son necesarias nuevas políticas y prácticas para la agricultura, pastoreo, la pesca y el comercio global de alimentos para erradicar el hambre y la pobreza y para promover un desarrollo sostenible. Para conseguirlo, son necesarios cambios en la distribución y en el enfoque del apoyo.

Para reforzar estas nuevas políticas y prácticas el apoyo debe:

- facilitar el abastecimiento de alimentos en cantidades suficientes, seguros (seguridad alimentaria) y nutritivos;
- hacer hincapié en estrategias de renta, medios de subsistencia, sistemas de producción local, mercados locales, comercio equitativo, sistemas de distribución justos y buenos; además deben protegerse aquellos mercados que lo necesiten con el fin de mejorar la seguridad alimentaria tanto a nivel local como nacional; evitar ofrecer ayuda alimenta-

To strengthen such new policies and practices, support should:

- facilitate provision of sufficient, safe, nutritious food (food security);
- put emphasis on income strategies, peoples' livelihoods, local production systems, local markets, fair trade, fair and good distribution systems, protection of markets where needed to enhance national and local food security, and avoid the use of food aid where it will threaten the market for local products;
- support realization of land reform, water rights and unrestricted access to genetic resources for food and agriculture and wider agricultural biodiversity for smallholder farmers; exclusive fishing zones for artisanal fisherfolks; grazing rights for pastoralists; improved common property resource management;
- support sustainable, farmer-led, smallholder/family/community agricultural systems (e.g. agroecology, sustainable agriculture, organic agriculture).

To achieve this requires improved education and public awareness not only for how to implement this but also how to avoid problems caused by poorly conceived support.

Why focus on agriculture and rural development?

The majority of the undernourished people live in poverty in rural areas of developing countries, often in drought prone and marginalized areas. Most of them are small scale farmers or people whose

- soutenir la réalisation des réformes agraires, des droits à l'eau, de l'accès sans restrictions aux ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et d'une plus grande biodiversité agricole pour les petits exploitants, des droits de pêche exclusifs pour les pêcheurs artisanaux, des droits de pâturage pour les pastoralistes, d'une gestion améliorée des ressources foncières communes;

- soutenir des systèmes d'agriculture durable, à petite échelle/familiale/communautaire dirigés par l'exploitant (p.ex. l'agro écologie, l'agriculture durable, l'agriculture biologique).

Pour atteindre ces objectifs, il est nécessaire améliorer l'éducation et la sensibilisation du grand public non seulement à mettre en œuvre ces buts, mais aussi pour éviter des problèmes causés par un support inadéquat.

Pourquoi se concentrer sur l'agriculture et le développement rural?

La majorité des personnes mal nourries vivent dans la pauvreté dans les zones rurales des pays en voie de développement, souvent dans des zones de sécheresses et marginalisées. La plupart d'entre eux sont de petits agriculteurs ou des personnes dont les moyens de subsistance sont étroitement liés à la terre. Pour éradiquer la faim et la pauvreté, le soutien doit cibler ces personnes-là et se concentrer sur l'agriculture et le développement rural afin d'assurer la pérennité des moyens

ria si afecta el mercado de productos locales;

- potenciar los procesos de reforma agraria, los derechos a acceso al agua, acceso sin restricciones a los recursos genéticos tanto en los alimentos como en la agricultura y el derecho a una mayor biodiversidad en la agricultura para los pequeños productores agropecuarios, a zonas de pesca exclusivas para los pescadores artesanales, a los derechos de los ganadores a pastar el ganado, a una mejor gestión de todos los recursos de propiedad común;

- fortalecer sistemas agrícolas sostenibles de tipo comunitario, familiar, campesino y en los que la iniciativa parta del agricultor (agroecología, agricultura sostenible, agricultura ecológica).

Para conseguir estos retos se necesita una mejor educación y una conciencia pública no sólo para implementar estos objetivos, sino también para prevenir problemas causados por la ayuda impropia.

¿Por qué centrar la atención en la agricultura y en el desarrollo rural?

La mayoría de las personas desnutridas vive en la pobreza en las áreas rurales de los países en vías de desarrollo (a menudo en áreas propensas a la sequía y marginadas). La mayoría son pequeños agricultores u otros cuyo sustento depende mucho de la tierra. Para erradicar el hambre y la pobreza, el apoyo debe



livelihoods are closely linked to the land. To eradicate hunger and poverty, support must be targeted to these people and focus on agriculture and rural development which creates livelihoods that are truly sustainable for generations to come. Food production and rural development in developing countries are impacted by global, national and local policies, economies and power structures; trade rules and trading practices, ownership of land and land reforms, the quality and quantity of agricultural research, possibilities and terms for credit, tax policies, etc.

More and Better recognises that increasing the quantity and quality of support for agriculture and rural development addresses one component of global hunger.

Both more and better support needed!

Agriculture is low on the priority list both for most governments in developing countries and in the official development aid (ODA) from the industrialized countries. Only 7-8 out of the 56 African countries have reached the target they agreed on in 2003 to spend at least 10% of the national budgets for agriculture. The share of the ODA going to agriculture went down from about 25% of the total ODA in the mid 1980's to about 5% from the end of the century. After the food crisis in 2007-2008 more money has been allocated to agriculture, but the amount is still very low com-

de subsistance des générations à venir. La production alimentaire et le développement rural dans les pays en voie de développement sont influencés par les politiques, les économies et les structures de pouvoir au niveau mondial, national et local, par les règles commerciales et les pratiques marchandes, la propriété de la terre et les réformes agraires, la qualité et l'ampleur de la recherche agricole, les possibilités et les conditions d'accès au crédit, les politiques fiscales.

Plus et Mieux considère que l'augmentation de la quantité et de la qualité de l'aide publique à l'agriculture et au développement rural résout une partie des problèmes à l'origine de la faim dans le monde.

Plus et meilleur soutien est nécessaire!

Le secteur agricole est encore en bas dans la liste des priorités des gouvernements des pays en développement et de l'aide publique au développement (APD) des pays industrialisés. Seulement 7-8 sur 56 pays africains ont atteint l'objectif qu'ils ont convenu en 2003 de consacrer au moins 10% du budget nationale à l'agriculture.

La partie de l'APD allouée à l'agriculture est passée de 25% de l'APD totale dans le milieu des années 80 à environ 5% d'ici la fin du siècle dernier. Après la crise alimentaire en 2007-2008, plus d'argent a été alloué à l'agriculture, mais

ser dirigido a estas personas, centrarse en la agricultura y el desarrollo rural y garantizar que las generaciones futuras puedan disfrutar de medios de subsistencia realmente sostenibles.

La producción de alimentos y el desarrollo rural en los países en vías de desarrollo se ven impactados, entre otras cosas, por las estructuras de poder, las economías y las políticas locales, nacionales y mundiales, las normas y las prácticas comerciales, la propiedad de la tierra y las reformas agrarias, la calidad y la cantidad de las investigaciones agrícolas, las posibilidades y las condiciones para el crédito, las políticas fiscales, etcétera.

Más y Mejor reconoce que el aumento de la cantidad y calidad de apoyo a la agricultura y al desarrollo rural permite enfrentar un componente del hambre mundial.

¡Un apoyo mayor y mejor es necesario!

La agricultura está baja en la lista de prioridades de los gobiernos en los países en desarrollo y en la asistencia oficial al desarrollo (AOD) de los países industrializados. Sólo 8-7 de 56 países africanos se lograron la meta que se acordaron en 2003 para dedicar al menos el 10% del presupuesto nacional a la agricultura. La proporción de AOD destinada a la agricultura disminuyó del 25% del total de la AOD a mediados de los años 80 de cerca de 5% a finales del siglo pa-



pared with the needs. More support for agriculture and rural development is still needed!

Unfortunately a lot of the support for agriculture is going to unsustainable agriculture and programs which are not benefitting the majority of small scale food producers and their families. It is therefore important to focus not only on the amount of support, but also on the content. Support for high inputs unsustainable agriculture and industrial farming, fishing and meat production must be changed into support for sustainable, small scale agriculture, pastoralism, artisanal fisheries and rural development which benefit the local people.

More and Better is concerned about the quality of the support governments in developing countries are giving to agriculture and rural development, as well as the aid that is delivered to developing countries by the rich countries. We will evaluate the aid and support, find out what is good and bad, promote good examples and influence governments, organisations and agencies to increase the quality of different kind of support.

le montant est encore très faible par rapport aux besoins. Plus de soutien pour le développement agricole et rural est encore nécessaire!

Malheureusement, beaucoup de soutien est consacré à l'agriculture non durable et pour des programmes qui ne bénéficient pas les petits producteurs et leurs familles. Il est donc important de mettre l'accent non seulement sur le montant de soutien, mais aussi sur le contenu. Le soutien à l'agriculture non durable qui exige un niveau élevé des intrants et à l'agriculture, la pêche et la production de viande sur une échelle industrielle, doit être remplacé par le soutien à une agriculture durable à petite échelle, le pastoralisme, la pêche artisanale et le développement rural, au bénéfice des populations locales.

Le réseau Plus et Mieux est préoccupée par la qualité du soutien que les gouvernements des pays en développement donnent actuellement à l'agriculture et au développement rural. Plus et Mieux est également préoccupé par le soutien fourni par les pays riches aux pays en développement. Nous allons évaluer l'aide et l'appui octroyé, pour découvrir ce qui est bon et ce qui est mauvais, nous ferons la promotion de bons exemples pour influencer les gouvernements, les organisations et les agences internationales au fin d'améliorer la qualité de différents types de soutien.

sado. Después de la crisis alimentaria en 2007-2008, más dinero se destinó a la agricultura, pero la cantidad sigue siendo insuficiente en comparación a las necesidades. ¡Más apoyo para el desarrollo agrícola y rural aún es necesario!

Desafortunadamente, una gran cantidad de apoyo a la agricultura está dedicado a los programas de agricultura que no son sostenibles y no benefician a los pequeños agricultores y sus familias. Por tanto, es importante centrarse no sólo en la cantidad de la ayuda, sino también en el contenido. El apoyo a la agricultura insostenible que requiere un alto nivel de insumos y la agricultura, la pesca y la producción de carne a escala industrial, debe ser reemplazado con el apoyo para una agricultura sostenible a pequeña escala, el pastoreo, la pesca artesanal y el desarrollo rural, en beneficio de la población local.

Más y Mejor expresa su preocupación por la calidad del apoyo que los gobiernos de los países en desarrollo están dando a la agricultura y el desarrollo rural y también por el apoyo prestado a los países en desarrollo por los países ricos. Como red, nos vamos a evaluar la asistencia y apoyo, aprender lo que es bueno y lo que es malo, vamos a promover buenos ejemplos y influenciar los gobiernos, las organizaciones y los organismos internacionales a fines de mejorar la calidad de los diferentes tipos de ayuda.



Some definition in this document

'Agriculture, pastoralism and fisheries' includes cropping, livestock husbandry, pastoralism, fisheries, forestry and other natural resource use for food production and food gathering, which is dispersed throughout rural, urban and peri-urban areas.

'Farmers, herders and fisherfolk' in this document refer to smallholder peasant/family crop and livestock farmers, herders/pastoralists, fisherfolk, landless farmers and indigenous peoples, among other users of natural resources for food production.

'Natural resources' include land, water, coastal commons, forests, genetic resources/agricultural biodiversity.

'Local communities and social organisations' includes farmers, fisherfolks, herders, pastoralists, indigenous peoples and agricultural workers among other natural resource users.

Quelques définitions dans ce document

'Agriculture, pastoralisme et pêcheries' comprennent la cueillette, l'élevage du bétail, le pastoralisme, la foresterie et l'utilisation d'autres ressources naturelles pour la production alimentaire et l'obtention de la nourriture qui sont dispersés dans les régions rurales, urbaines et péri-urbaines.

'Les fermiers, les gardiens de troupeaux, les pêcheurs' se réfère aux petits fermiers paysans ou de famille qui gardent le troupeaux et travaillent les cultures vivrières, les gardiens de troupeaux et les pasteurs, les pêcheurs et les peuples indigènes parmi d'autres qui utilisent les ressources naturelles pour la production des aliments.

'Les ressources naturelles' comprennent la terre, l'eau, les lieux communs le long des côtes, les ressources génétiques et la biodiversité agricole.

'Les communautés locales et les organisations sociales' comprennent les fermiers, les pêcheurs, les gardiens de troupeaux, les pasteurs, les peuples indigènes et les travailleurs agricoles parmi les utilisateurs des ressources naturelles.

Algunas definiciones en este documento

'Agricultura, pastoreo y pesca' incluyen cultivo, cría del ganado, apacentar el ganado, industrias pesqueras, silvicultura y todos los recursos naturales necesarios para la producción y la recolección de alimentos tanto en áreas rurales como urbanas y peri-urbanas.

'Campesinos, pastores y pescadores' en este documento se refiere a la producción agropecuaria familiar y campesina, pastores, pescadores, campesinos sin tierras y comunidades indígenas de entre los diferentes usuarios de los recursos naturales para la producción de alimentos.

'Recursos naturales' incluye tierra, agua, campos comunes costeros, bosques, recursos genéticos/biodiversidad agrícola.

'Las comunidades y organizaciones locales' incluyen agricultores, pescadores, pastores, pueblos indígenas y trabajadores en agricultura de entre los diferentes usuarios de recursos naturales.



The International Coordinating Committee

The following is the list of the organizations elected in the Coordinating Committee during the General Global meeting held in 2010 .

Association Pour le Développement Durable - ADD, Tunisia

Development Fund, Norway

Fundación de expresión intercultural, educativa y ambiental - Fundaexpresión, Colombia

Green Movement of Sri Lanka – GMSL

Kenyan Federation of Agricultural Producers – KENFAP

International Movement for Catholic Agricultural and Rural Youth – MIJARC

La Via Campesina

Movimiento Agroecológico de América Latina – MAELA

Plateforme Sous-Régionale des Organisations Paysannes d'Afrique Centrale - PROPAC

South East Asia Regional Initiatives for Community Empowerment - SEARICE

UK Food Group

World Forum of Fisher Harvester and Fishworkers - WFF

Terra Nuova, Italy

Coordinators: *Aksel Naerstad* (Development Fund, Norway) and *Elisabeth Atangana* (Plateforme Sous-Régionale des Organisations Paysannes d'Afrique Centrale, Pan African Farmers Organisation)

Le Comité de Coordination International

Voici la liste des organisations élus au Comité de coordination lors de l'Assemblée générale mondiale de 2010.

Comité de Coordinación Internacional

La lista siguiente recoge las organizaciones electas en el Comité de Coordinación durante la reunión mundial celebrada en 2010.



Join MORE and BETTER

We encourage all organisations and networks which support the goals of MORE and BETTER to join the network and to co-operate with other member organisations from their countries and regions.

Entrez dans PLUS et MIEUX

Nous encourageons toutes les organisations de la société civile et les réseaux qui soutiennent les buts et les principes communs de PLUS et MIEUX à s'engager dans le réseau et à coopérer avec d'autres organisations du réseau de leur pays et région.

Adhesión a MÁS y MEJOR

Queremos animar a todas las organizaciones y redes de la sociedad civil que apoyen los objetivos de MÁS y MEJOR a adherir a la red y a cooperar con las demás organizaciones miembros desde sus países y regiones.

Members of the More and Better network / Les membres du réseau Plus et Mieux / Organizaciones miembros de la red Más y Mejor

International organisations / Organisations internationales / Organizaciones internacionales

Action Aid International; Bank Information Center (BIC); World Forum of Fisher Peoples (WFFP); International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM); International Federation of Rural Adult Catholic Movements (FIMARC); International Movement for Catholic Agricultural and Rural Youth (MIJARC/IMCARY); URGENCI; Via Campesina; World Forum of Fish Harvesters and Fishworkers (WFF).

Regional organisations / Organisations régionales / Organizaciones regionales

African Biodiversity Network (ABN); African Youth Coalition against Hunger Namibia (AYCAH); Arab Group for the Protection of Nature (AGPN); Asia Pacific Network on Food Sovereignty; Asian NGO Coalition for Agrarian Reforms and Rural Development (ANGOC); Coalition for the Protection of African Genetic Heritage (COPAGEN); Ecumenical Association for Sustainable Agriculture and Rural Development (ECASARD); Movimiento Agroecológico de América Latina y Caribe (MAELA); Réseau des organisations paysannes et de producteurs de l'Afrique de l'Ouest (ROPPA) Pesticide Action Network Asia-Pacific (PANAP); Sub-Regional Platform of Peasant Organizations of Central Africa (PROPAC); South Asian Network for Social & Agricultural Development (SANSAD).

National and local organisations

Organisations of farmers, fisherfolks, pastoralists, environmental organisations and NGOs in about 50 countries.

Members by November 2010

See more information at:
www.moreandbetter.org

Organisations nationales et locales

Organisations d'agriculteurs, de pêcheurs, de pastoralistes, de protection de l'environnement et ONG dans 50 pays.

Membres en novembre 2010

Pour davantage d'informations voir:
www.moreandbetter.org

Organizaciones nacionales y locales

Organizaciones de agricultores, pescadores, pastores, medioambientalistas y organizaciones no gubernamentales en 50 países.

Miembros desde noviembre 2010

Más información en el sitio web:
www.moreandbetter.org

International secretariat

MORE and BETTER

c/o Terra Nuova
Via Gran Bretagna 18
00196 Rome (Italy)
☎ +39 06 8070847
☎ +39 06 80662557
secretariat@moreandbetter.org
www.moreandbetter.org

Secrétariat International

PLUS et MIEUX

c/o Terra Nuova
Via Gran Bretagna 18
00196 Rome (Italie)
☎ +39 06 8070847
☎ +39 06 80662557
secretariat@moreandbetter.org
www.moreandbetter.org

Secretaría internacional

MÁS y MEJOR

Al cuidado de Terra Nuova,
Via Gran Bretagna 18
00196 Roma (Italia)
☎ +39 06 8070847
☎ +39 06 80662557
secretariat@moreandbetter.org
www.moreandbetter.org